

Internationaler Club Hamm I.C.H.
Vertreten durch Marlene Rometsch

Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Freunde,

in Name unserer Jüdischen Gemeinde möchte ich mich bei Euch herzlich bedanken und Hochachtung aussprechen für die geleistete Arbeit bei der Renovierung des Hauses auf dem Friedhof in Kalisz. Eurer Engagement und eure Anstrengung besitzen eine wesentliche materielle Dimension. Die Effekte Eurer Arbeit sind zu bewundern, wichtig ist aber auch die symbolische Bedeutung. Dies ist der nächste Schritt auf dem Weg der Versöhnung, Freundschaft und Zusammenarbeit zwischen Deutschen, Polen und Juden auf der nationalen und auch lokalen Ebene zwischen Hamm und Kalisz. Danke noch mal, ich hoffe irgendwann eine Möglichkeit zu bekommen, mich persönlich bei Euch zu bedanken.

Der Vorsitzende
der Jüdischen Gemeinde in Wroclaw.

Unterschrift



Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich w RP
ועד הקהלות הקדושות בפולין
The Union of Jewish Communities in Poland

Wrocław, dnia 2 września 2016r.

*Internationaler Club Hamm - I.C.H.,
vertreten durch die Städtebeauftragte Marlene Rometsch*

Szanowni Państwo! Droscy Przyjaciele!

Pragnę w imieniu członków naszej żydowskiej społeczności przekazać Wam serdeczne słowa podziękowań i wyrazy szacunku za wielki wkład pracy w renowację domu przedpogrzebowego w Kaliszu.

Wasze zaangażowanie i wysiłek mają znaczny wymiar materialny. Efekty Waszej pracy są godne podziwu ale również ważny jest ich wymiar symboliczny. To kolejny krok na drodze pojednania, przyjaźni i współpracy między Żydami i Niemcami, między Polakami i Niemcami na poziomie narodów, krajów, ale także lokalnych społeczności Hamm i Kalisza.

Jeszcze raz dziękuję, mam nadzieję, że będę miał kiedyś możliwość przekazania Wam słów wdzięczności osobiście.

*Przewodniczący
Gminy Wyznaniowej Żydowskiej we Wrocławiu*

A. Kucyński